



Distr.
GENERAL

A/41/852
18 November 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الحادية والأربعون
البند ١٠٩ من جدول الأعمال

التقارير المالية والبيانات المالية
المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر : السيد مويبرابتو هيريانتو (اندونيسيا)

أولا - مقدمة

١ - قررت الجمعية العامة في جلستها العامة الثالثة ، المعقودة في ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦ ، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الحادية والأربعين ، وأن تحيل إلى اللجنة الخامسة ، البند المعنون :

"التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات :

"(أ) الأمم المتحدة ؛

"(ب) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ؛

"(ج) مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة ؛

"(د) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى ؛

"(هـ) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ؛

.../...

86-30925 ٥٦٢٧

- "(و) التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ؛
- "(ز) صندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛
- "(ح) صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ؛
- "(ط) مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ؛
- "(ي) صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية" .

ثانيا - التقارير المالية والبيانات المالية
المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

٢ - قامت اللجنة الخامسة ، في جلساتها ٣ الى ٨ و ٢٧ ، المعقودة في ٢٦ أيلول/سبتمبر و ١ و ٢ و ٦ الى ٨ تشرين الأول/أكتوبر و ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ بالنظر في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة عن الفترة المالية المنتهية في ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ فيما يتعلق بالأمم المتحدة^(١) ، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي^(٢) ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة^(٣) ، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(٤) ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث^(٥) ، والتبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والأربعون ، الملحق رقم ٥ (A/41/5 و Corr.1) ، المجلدات الأولى الى الثالث .

(٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/41/5/Add.1 و Corr.1) .

(٣) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ باء (A/41/5/Add.2 و Corr.1) .

(٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ جيم (A/41/5/Add.3) .

(٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ دال (A/41/5/Add.4) .

لشؤون اللاجئين^(٦) ، وصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة^(٧) ، وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية^(٨) ، ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية^(٩) ، وصندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية^(١٠) ، والتقارير ذات الصلة وآراء مجلس مراجعي الحسابات^(١١) ، والتقارير ذي الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(١٢) .

٣ - وتظهر التعليقات والملاحظات التي أبديت في سياق مناقشة البند والردود على الأسئلة المشار في المحاضر الموجزة للجنة الخامسة (A/C.5/41/SR.3-8 و 27) .

(٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ هاء (A/41/5/Add.5) .

(٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ واو (A/41/5/Add.6) .

(٨) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ زاي (A/41/5/Add.7) .

(٩) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ حاء (A/41/5/Add.8) .

(١٠) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ طاء (A/41/5/Add.9) .

(١١) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ (A/41/5 و Corr.1) ، المجلدات الأولى إلى الثالث ، الفرعان أولا ورابعا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/41/5/Add.1 و Corr.1) الفرعان ثانيا ورابعا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ باء (A/41/5/Add.2 و Corr.1) ، الفرعان ثانيا وثالثا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ جيم (A/41/5/Add.3) ، الفرعان ثانيا ورابعا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ دال (A/41/5/Add.4) ، الفرعان ثانيا ورابعا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ هاء (A/41/5/Add.5) ، الفرعان أولا وثالثا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ واو (A/41/5/Add.6) ، الفرعان أولا وثالثا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ زاي (A/41/5/Add.7) ، الفرعان ثانيا ورابعا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ حاء (A/41/5/Add.8) ، الفرعان ثانيا وثالثا ، والمرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ طاء (A/41/5/Add.9) ، الفرعان ثانيا وثالثا .

(١٢) A/41/632 .

٤ - وبعد مشاورات غير رسمية قدم رئيس اللجنة ، في جلستها ٢٧ المعقودة في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ، مشروع قرار (A/C.5/41/L.4 و Corr.1) . وفي الجلسة ذاتها ، اعتمدت اللجنة مشروع القرار ، بدون تصويت (انظر الفقرة ٥) .

ثالثا - توصية اللجنة الخامسة

٥ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة
وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة للأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥^(١٣) وفي التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي^(١٤) ، ولؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة^(١٥) ، ولوكالة الأمم المتحدة لأغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى^(١٦) ، لمعهد الأمم المتحدة للتدريب

(١٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والاربعون ، الملحق رقم ٥ (A/41/5 و Corr.1) ، المجلد الاول ، الفرعان أولا وخامسا ، والمجلد الثاني ، الفرعان أولا وخامسا ، والمجلد الثالث ، الفرعان أولا وخامسا .

(١٤) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ ألف (A/41/5/Add.1 و Corr.1) ، الفرعان أولا وخامسا .

(١٥) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ باء (A/41/5/Add.2 و Corr.1) ، الفرعان أولا وخامسا .

(١٦) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ جيم (A/41/5/Add.3) ، الفرعان أولا وخامسا .

والبحث^(١٧) ، ولصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين^(١٨) ، ولصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة^(١٩) ، ولصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية^(٢٠) ، ولمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ، وصندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية^(٢١) ، وفي آراء مجلس مراجعي الحسابات^(٢٢) ، وفي تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(٢٣) ،

واذ يساورها القلق لعدم كفاية الاجراءات التي اتخذها الرؤساء التنفيذيون لبعض المنظمات التي روجعت حساباتها لعلاج المشاكل الخطيرة في مجال الادارة المالية والتي حددها مجلس مراجعي الحسابات مرارا ،

-
- (١٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ دال (A/41/5/Add.4) ، الفرعان أولا ومادما .
- (١٨) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ هاء (A/41/5/Add.5) ، الفرعان أولا وخامسا .
- (١٩) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ واو (A/41/5/Add.6) ، الفرعان أولا ورابعا .
- (٢٠) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ زاي (A/41/5/Add.7) ، الفرعان أولا ومادما .
- (٢١) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ حاء (A/41/5/Add.8) ، الفرعان أولا ورابعا .
- (٢٢) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٥ طاء (A/41/5/Add.9) ، الفرعان أولا وخامسا .
- (٢٣) A/41/632 .

وإذ يساورها القلق أيضا إزاء الردود التي كثيرا ما تكون غير كافية والتي يقدمها بعض الرؤساء التنفيذيين ردا على الأسئلة التي يوجهها مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ،

وإذ تأخذ في اعتبارها الآراء التي أبدتها الوفود أثناء المناقشة في اللجنة الخامسة بشأن هذا البند ، لاسيما ما يؤيد منها اتخاذ تدابير من أجل تحسين فعالية منظمات الأمم المتحدة وبرامجها المعنية وتحسين إدارتها ومراقبتها المالية ،

١ - توافق على التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وعلى الآراء التي أبدتها مجلس مراجعي الحسابات ؛

٢ - تقر التعليقات والملاحظات التي أبدتها مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية على النحو الوارد في تقرير كل منهما ؛

٣ - ترجو من الأمين العام والرؤساء التنفيذيين لمنظمات الأمم المتحدة وبرامجها المعنية :

(أ) أن يتخذوا دون تأخير إجراءات علاجية في حدود اختصاصهم استجابة لتعليقات وملاحظات مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ، وأن يقدموا تقارير إلى الجمعية العامة وإلى هيئات إدارة منظماتهم وبرامجهم عن طرق تحسين الرقابة على الميزانية والحسابات ؛

(ب) أن يستعرضوا إجراءات المراقبة الداخلية المتعلقة بالاستحقاقات والبدلات التي يتلقاها موظفو الأمم المتحدة ، وأن يتخذوا التدابير الضرورية لتحسين إجراءات المراقبة الداخلية بغية منع التبديد والاحتياال وإساءة الاستعمال وأن يقدموا تقارير عن ذلك ، من خلال مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ، إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والأربعين ؛

٤ - ترجو من الأمين العام :

(أ) أن يتخذ تدابير لتحسين دقة المعلومات المحاسبية للأمم المتحدة وحسن توقيت اتاحتها في مقر المنظمة ؛

(ب) أن يتحرى عمليتي خدمات المطاعم ومتجر الهدايا بالمقر وأن يقدم تقريراً عن ذلك ، من خلال مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ، إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والأربعين ؛

(ج) أن يتخذ التدابير اللازمة لتحسين الإدارة المالية في مجال الترتيبات الراحنة المتعلقة بتوفير خدمات السفر ؛

(د) أن يطرح في مناقشة عامة عقد صيانة وتشغيل المعدات الكهربائية في المقر ، عند انتهائه ؛

٥ - توصي أن تشمل جميع التقارير المقبلة لمجلس مراجعي الحسابات فروعاً مستقلة الغرض منها :

(أ) إيجاز التوصيات المتعلقة بالإجراءات التصحيحية التي ينبغي أن تنفذها المنظمات والبرامج المعنية ، مع بيان مدى مساهمة الحاجة نسبياً إليها ؛

(ب) الإبلاغ عن التدابير المحددة التي اتخذها الأمين العام والرؤساء التنفيذيون لتنفيذ التوصيات السابقة للمجلس ، والتعليق على فعالية هذه التدابير ومدى وجود مشاكل متكررة ؛

٦ - ترجو من اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن تعلق في تقريرها على التقدم الذي أحرزه الأمين العام والرؤساء التنفيذيون للمنظمات والبرامج في تنفيذ التوصيات السابقة لمجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ؛

٧ - ترجو أيضا من مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية أن يغطيا في استعراضاتهما المجالات المتعلقة بكفاية وفعالية الاجراءات والضوابط المالية ، والنظام المحاسبي وما يتعلق بذلك من مجالات التنظيم والادارة وفقا للمادة ١٢ - ٥ من النظام المالي للأمم المتحدة ، وأن يوصيا بتدابير ، حسب الاقتضاء ، لتعزيز اجراءات الرقابة المالية والادارية ؛

٨ - ترجو كذلك من مجلس مراجعي الحسابات :

(١) أن يرصد التقدم المحرز بشأن النواحي المشار اليها في الفقرة ٤ (١) أعلاه ، والمتعلقة بالنظم المحاسبية في الأمم المتحدة ، والتعليق عليها في تقريره التالي الى الجمعية العامة ؛

(ب) أن يقدم الى الجمعية العامة وثيقة مختصرة تلخص النتائج الرئيسية التي توصل اليها وما يستخلصه منها بالنسبة للاجراءات العلاجية ؛

٩ - ترجو أيضا من مجلس مراجعي الحسابات أن يدرس امكانية تقديم التقارير كل سنتين وتقديم تقرير عن هذه المسألة الى الجمعية العامة ؛

١٠ - ترجو من هيئات ادارة جميع المنظمات الخاضعة لمراجعة الحسابات التي يقوم بها مجلس مراجعي الحسابات التابع للأمم المتحدة أن تستعرض بشكل شامل ، في دوراتها العادية ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات ، وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ، وما يتعلق بهما من تعليقات أبدت في اللجنة الخامسة ، والاجراءات العلاجية المزمعة أو المتخذة من جانب الرئيس التنفيذي لكل منظمة استجابة لتعليقات وملاحظات مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية بالصيغة التي تعتمدها الجمعية العامة ؛

١١ - تدعو الحكومات الممثلة في هيئات ادارة المنظمات والبرامج التي نظرت الجمعية العامة في بياناتها المالية المراجعة أن تضمن أن يراعي ممثلوها في تلك الهيئات ، مراعاة تامة ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية وما يتعلق بهما من تعليقات أبدت في اللجنة الخامسة للجمعية العامة .
